

Procès-verbal | Meeting Minutes

N° : 2018-16
Type : Ordinaire / Regular ; Extraordinaire / Special:
Date : 23 juillet 2018 / July 23th, 2018
Heure / Time : 16 h 00 / 4:00pm
Endroit / Location: Hôtel de ville / Town hall
Président / Chair: François St-Amour, maire/Mayor
Préparé par / Prepared by: Josiane Léger, secrétaire administrative / Administrative secretary

FRANÇAIS			ENGLISH
<u>Présence des membres du Conseil</u>			<u>Council Members Attendance</u>
	Oui / Yes	Non / No	
<i>François St-Amour, maire</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>François St-Amour, Mayor</i>
<i>Marie-Noëlle Lanthier, conseillère quartier 1</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>Marie-Noëlle Lanthier, Councillor Ward 1</i>
<i>Marcel Legault, conseiller quartier 2</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>Marcel Legault, Councillor Ward 2</i>
<i>Marc Laflèche, conseiller quartier 3</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>Marc Laflèche, Councillor Ward 3</i>
<i>Francis Brière, conseiller quartier 4</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>Francis Brière, Councillor Ward 4</i>
<u>Présence des employés</u>			<u>Staff Attendance</u>
<i>Greffière</i>	Josée Brizard		<i>Clerk</i>
<i>Directrice des ressources humaines</i>	Cécile Lortie		<i>Human Resources Director</i>
<i>Directeur des travaux publics</i>	Marc Legault		<i>Director of Public Works</i>
<i>Gérant du T.I</i>	Yannick Hamel		<i>I.T Manager</i>
<i>Secrétaire administrative</i>	Aimée Roy		<i>Administrative secretary</i>
<i>Secrétaire administrative</i>	Josiane Léger		<i>Administrative secretary</i>
<i>Coordinatrice de la communication</i>	Karine Lalonde		<i>Coordinator of the communication</i>
<i>Pour accéder aux documents à l'appui, cas échéant, veuillez cliquer sur le titre de la rubrique, qui sera souligné en bleu. Veuillez noter que certains documents ne sont disponibles qu'en une seule langue.</i>			<i>To access the available supporting documents, please click on its item title, which will be underlined and in blue. Please note that some documents are only available in one language.</i>
1. Prière d'ouverture et ouverture de l'assemblée			1. Call to Order and Prayer
Le maire François St. Amour a récité la prière d'ouverture.			Mayor Francois St. Amour, recited the opening prayer.
Résolution / Resolution n°			414-2018
Proposée par / Moved by			Marcel Legault
Appuyée par / Seconded by			Francis Brière
Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ouverte.			Be it resolved that the present meeting be opened.
Adoptée			Carried
2. Modifications et additions à l'ordre du jour			2. Changes and Additions to the Agenda
Aucune			None
3. Adoption de l'ordre du jour			3. Adoption of Agenda
Résolution / Resolution n°			415-2018

<p style="text-align: center;">Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p>Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit accepté incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p> <p>4. Déclaration(s) de conflit d'intérêt Aucune</p> <p>5. Adoption des procès-verbaux des réunions précédentes</p> <p>5.1 Procès-verbal de la réunion ordinaire datée le 9 juillet 2018</p> <p>5.2 Procès-verbal de la réunion extraordinaire datée le 16 juillet 2018</p> <p style="text-align: center;">Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p>Qu'il soit résolu que les procès-verbaux des assemblées suivantes soit adopté tel que présenté :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Procès-verbal de la réunion ordinaire datée le 9 juillet 2018 - Procès-verbal de la réunion extraordinaire datée le 16 juillet 2018 <p style="text-align: right;">Adoptée</p> <p>5.3 Procès-verbal de la réunion publique de zonage daté le 9 juillet 2018</p> <p>5.4 Procès-verbal de la réunion publique de zonage daté le 16 juillet 2018</p> <p style="text-align: center;">Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p>Qu'il soit résolu que les procès-verbaux des assemblées suivantes soit adopté tel que présenté :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Procès-verbaux de la réunion publique de zonage daté le 9 juillet 2018 - Procès-verbal de la réunion publique de zonage daté le 16 juillet 2018 <p style="text-align: right;">Adoptée</p> <p>6. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal Aucune</p> <p>7. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration</p>	<p>Marie-Noëlle Lanthier Marc Laflèche</p> <p>Be it resolved that the agenda be accepted, including the modifications made forthwith, as applicable.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p> <p>4. Disclosure(s) of Conflict of Interest None</p> <p>5. Adoption of Minutes of Previous Meetings</p> <p>5.1 Minutes of the regular meeting dated July 9th, 2018</p> <p>5.2 Minutes of the Special meeting dated July 16th, 2018</p> <p>416-2018 Marc Laflèche Marcel Legault</p> <p>Be it resolved that the minutes of the following meetings be adopted as presented:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Minutes for the regular meeting dated July 9th, 2018 - Minutes of the special meeting dated July 16th, 2018 <p style="text-align: right;">Carried</p> <p>5.3 Minutes of the public meeting for zoning dated July 9th, 2018</p> <p>5.4 Minutes of the public meeting for zoning dated July 16th, 2018</p> <p>417-2018 Marc Laflèche Marie-Noëlle Lanthier</p> <p>Be it resolved that the minutes of the following meetings be adopted as presented:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Minutes of the public meeting for zoning dated July 9th, 2018 - Minutes of public meeting for zoning dated July 16th, 2018 <p style="text-align: right;">Carried</p> <p>6. Adoption of the Recommendations of the Municipal Council Committees None</p> <p>7. Receiving of Monthly Reports from the Appointed Municipal Officials</p>
---	---

7.1 Yannick Hamel, Gérant du TI[Location de la tour du bureau de Casselman](#)

Résolution / Resolution n°
 Proposée par / Moved by
 Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve les recommandations du gérant des T.I dans son rapport IT-02-2018 concernant la négociation des projets de location sur la tour de communication à l'hôtel de ville.

Adoptée**7.2 Jeanne Leroux, Directrice générale de la bibliothèque publique**[Recommandation pour la nomination d'une représentante du Quartier 4 au conseil de bibliothèque](#)

Résolution / Resolution n°
 Proposée par / Moved by
 Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation de la Directrice générale de la bibliothèque publique, de nommée Jessie Boulerice sur le conseil d'administration de la bibliothèque publique comme représentante du Quartier 4, Limoges pour 2018.

Adoptée**7.3 Guylain Laflèche, Directeur de l'urbanisme**[Appel d'offre pour installation des services municipaux sur la rue Dolores](#)

Résolution / Resolution n°
 Proposée par / Moved by
 Appuyée par / Seconded by

Attendu que le Conseil accepta d'installer les services municipaux d'aqueduc et d'égouts sanitaires sur la rue Dolores en août 2015, sous la résolution 494-2015;

Et attendu que le SAT doit rencontrer les propriétaires de la rue Dolores pour présenter les coûts reliés aux travaux;

Qu'il soit résolu que le conseil accepte la recommandation du SAT et choisisse l'appel d'offre de la compagnie Coal Water au montant de 184 833.50\$ et accepte les coûts de construction des bordures de béton à 100%.

Adoptée**7.4 Marc Legault, Directeur des travaux publics**

Entente pour les routes frontalières
 La ville d'Ottawa et la municipalité de La Nation

7.1 Yannick Hamel, IT Manager

Tower lease for Casselman office

418-2018
 Francis Brière
 Marc Laflèche

Be it resolved that Council approves the recommendations from IT Manager found in his report IT-02-2018 concerning the negotiation of the rental projects on the communications tower at City Hall.

Carried**7.2 Jeanne Leroux, Chef executive officer of the Public Library**

Recommendation for the appointment of a representative of Ward 4 of the Library Council

419-2018
 Francis Brière
 Marc Laflèche

Be it resolved that Council approves the recommendation for the Chef executive officer of the Public Library, to name Jessie Boulerice on the administrative board of the public library as representative of ward 4, Limoges for 2018.

Carried**7.3 Guylain Laflèche, Director of Planning**[Tender for the installation of municipal water and sewers on Dolores Street](#)

420-2018
 Francis Brière
 Marcel Legault

Whereas Council accepted to install municipal water and sanitary sewer on Dolores Street, under resolution 494-2015 in August 2015;

And Whereas the Planning Department has to meet with the owners of Dolores Street to present the related cost of the works;

Be it resolved that council accepts the Planning Department recommendation and choose the tender of Coal Water Company in the amount of \$184 833.50 and assumes 100% of the construction of the road curbs.

Carried**7.4 Marc Legault, Director of public works**

[Boundary Road Agreement](#)
[City of Ottawa and The Nation municipality](#)

<p>Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p>	<p>430-2018 Marcel Legault Francis Brière</p>
<p>Qu'il soit résolu que le Conseil autorise l'entente entre la Ville d'Ottawa et la municipalité de La Nation pour la maintenance et les réparations des routes frontalières tel que décrite dans les documents de l'entente.</p>	<p>Be it resolved that Council authorize the agreement between the City of Ottawa and The Nation Municipality for the maintenance and repairs of the boundary roads as described in the agreement documents.</p>
<p>Qu'il soit aussi résolu que le conseil autorise le maire et la greffière à signer l'entente.</p>	<p>Be it also resolved that the council authorize the mayor and the clerk to sign the agreement.</p>
<p>Adoptée</p>	<p>Carried</p>
<p>7.5 Josée Brizard, Greffière Demande de financement Fonds pour l'accessibilité pour le bureau de Fournier</p>	<p>7.5 Josée Brizard, Clerk Request for financing Accessibility Fund for Fournier's Office</p>
<p>Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p>	<p>421-2018 Marie-Noëlle Lanthier Marc Laflèche</p>
<p>Attendu que le bureau satellite n'est pas conforme à l'accessibilité pour personne à mobilité réduite.</p>	<p>Whereas the satellite office does not comply with accessibility for persons with reduced mobility.</p>
<p>Attendu qu'il y a des fonds disponible avec les fonds pour l'accessibilité.</p>	<p>Whereas there are funds available with the funds for accessibility.</p>
<p>Qu'il soit résolu que le Conseil approuve d'aller de l'avant avec la demande de fonds pour l'accessibilité pour le bureau de Fournier.</p>	<p>Be it resolved that Council hereby approved to proceed with the request for accessibility funds for Fournier's office.</p>
<p>Qu'il soit aussi résolu que la municipalité de La Nation soit responsable de 35% de contributions en argent pour le projet d'accessibilité de Fournier.</p>	<p>Be it also resolved that the Municipality of The Nation be responsible for 35% of the cash contributions for the Fournier accessibility project.</p>
<p>Qu'il soit aussi résolu que le Maire et la greffière soit autorisé a signer la demande de fonds.</p>	<p>Be it also resolved that the Mayor and the Clerk be authorized to sign the request for funds.</p>
<p>Adoptée</p>	<p>Carried</p>
<p>8. Avis de motions proposées Aucune</p>	<p>8. Notice of Proposed Motions None</p>
<p>9. Affaires découlant des réunions précédentes Aucune</p>	<p>9. Unfinished Business from Previous Meetings None</p>
<p>10. Délégations</p>	<p>10. Delegations</p>
<p>10.1 Audrey Beauséjour Course en couleurs à Limoges</p>	<p>10.1 Audrey Beauséjour Color Run in Limoges</p>
<p>11. Demandes au comité de division de terrains de Prescott-Russell</p>	<p>11. Applications for Prescott-Russell Land Division Committee</p>
<p>11.1 B-41-2018 321, chemin de concession 2 Ancien canton de Caledonia</p>	<p>11.1 B-41-2018 321 Concession Road 2 Former Caledonia Township</p>

Résolution / Resolution n° 422-2018
 Proposée par / Moved by Marie-Noëlle Lanthier
 Appuyée par / Seconded by Marcel Legault

Qu'il soit résolu que la demande de morcellement de terrain, filière B-41-2018, concernant la propriété localisée sur une partie du lot3, concession 1 de l'ancien canton de Caledonia, portant le numéro civique 321 chemin de concession 2 soit approuvée, sujet aux conditions suivantes:

1. Qu'une demande de modification au règlement de zonage soit soumise et approuvée afin de retirer "Maison Unifamiliale Détachée" et "Unité d'Habitation Accessoire" des usages permis et réduire la façade minimum à 15 mètres et la superficie minimum à 18 acres pour un usage agricole sur la parcelle détachée (A).
2. Que le requérant paie à la municipalité, la somme de 900.00\$ aux fins de parc.
3. Qu'un plan de localisation des bâtiments et des nouvelles lignes de lots proposées soit préparé par un arpenteur professionnel et soumis à la Municipalité de La Nation pour approbation, avant l'enregistrement du plan d'arpentage.

Adoptée

12. Règlements municipaux

12.1 Règlement 86-2018

Pour amender le Règlement No. 63-2002 pour l'usage des bornes fontaines

Résolution / Resolution n° 423-2018
 Proposée par / Moved by Marcel Legault
 Appuyée par / Seconded by Marc Laflèche

Qu'il soit résolu que le Règlement No. 86-2018 servant à modifier le règlement 63-2002, pour inclure les dispositions et pénalités pour l'utilisation des bornes fontaines, soit lu et adopté en 1^e, 2^e, et 3^e lecture.

Adoptée

12.2 Règlement 89-2018

Pour autoriser l'entrée en vigueur de l'entente des routes frontalières entre la Ville d'Ottawa et La Nation

Résolution / Resolution n° 431-2018
 Proposée par / Moved by Marie-Noëlle Lanthier
 Appuyée par / Seconded by Marc Laflèche

Qu'il soit résolu que le règlement No. 89-2018, pour autoriser l'entrée en vigueur de l'entente des routes frontalières entre la Ville d'Ottawa et la corporation de la municipalité de La Nation, soit lu et adopté en 1^e, 2^e et 2^e lecture.

Be it resolved that the land severance application, file B-41-2018, concerning the property located on Part of Lot 3, Concession 1 of the former Township of Caledonia and bearing civic number 321 Concession Rd. 2 be approved, subject to the following conditions:

1. That a zoning amendment application be submitted and approved to remove the "Single Detached Dwelling" and "Accessory Dwelling Unit" from the permitted uses and reduce the minimum lot frontage to 15 metres and the minimum lot area to 18 acres for an agricultural use on the severed parcel (A).
2. That the applicants be required to pay the municipality, the sum of \$900.00 in lieu of parkland dedication.
3. That a location plan of the buildings and the proposed new lot lines be prepared by a professional surveyor and submitted to The Nation Municipality for approval, before registration of the surveying plan.

Carried

12. Municipal By-Laws

12.1 By-law 86-2018

[To amend the By-law No. 63-2002 for the use of Fire hydrant](#)

Résolution / Resolution n° 423-2018
 Proposée par / Moved by Marcel Legault
 Appuyée par / Seconded by Marc Laflèche

Be it resolved that By-law No. 86-2018, to amend By-law No. 63-2002 to include said provisions and penalties for the usage of fire hydrants, be read and adopted in 1st, 2nd and 3rd reading.

Carried

12.2 By-law 89-2018

[To authorize the entering into the Boundary Road Agreement between City of Ottawa and The Nation](#)

Résolution / Resolution n° 431-2018
 Proposée par / Moved by Marie-Noëlle Lanthier
 Appuyée par / Seconded by Marc Laflèche

Be it resolved that By-law no. 89-2018, to authorize the entering into the Boundary Road Agreement between the City of Ottawa and The Corporation of the Nation Municipality, be read and adopted in 1st, 2nd and 3rd reading.

Adoptée	Carried
<p>12.3 Règlement 82-2018 Modifiant le règlement de zonage 2-2006 45, rue des Bénévoles</p> <p>Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p>Qu'il soit résolu que le règlement 82-2018 étant un règlement modifiant le règlement de zonage 2-2006 de la municipalité de La Nation pour la propriété au 45 rue Des Bénévoles, soit lu et adopté en 1^e, 2^e et 3^e lecture.</p>	<p>12.3 By-law 82-2018 Amending Zoning By-law 2-2006 45 Des Benevoles Street</p> <p>424-2018 Francis Brière Marc Laflèche</p> <p>Be it resolved that By-law 82-2018 being a by-law to amend Zoning By-law 2-2006 of The Nation Municipality for the property at 45 Des Benevoles Street, be read and adopted in 1st, 2nd and 3rd reading.</p>
Adoptée	Carried
<p>12.4 Règlement 87-2018 Pour imposer des droits et des redevances pour les services et les activités municipales</p> <p>Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p>Qu'il soit résolu que le Règlement No. 87-2018 pour imposer des droits et des redevances pour les services municipaux et les activités fournis pour le compte de la municipalité, soit lu et adopté en 1^e, 2^e et 3^e lecture.</p>	<p>12.4 By-law 87-2018 For imposing fees and charges for municipal services and activities</p> <p>425-2018 Marcel Legault Francis Brière</p> <p>Be it resolved that By-law No. 87-2018, for imposing fees and charges for municipal services and activities provided, be read and adopted in 1st, 2nd and 3rd reading.</p>
Adoptée	Carried
<p>13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs</p> <p>13.1 Comptes payables</p> <p>Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p>Qu'il soit résolu que le conseil approuve les comptes payables jusqu'au 31 juillet 2018 :</p> <p>- Pièce justificative 13 : <u>335 829.13\$</u></p>	<p>13. Approval of the Variance Report and accounts payable</p> <p>13.1 Accounts Payable</p> <p>426-2018 Francis Brière Marc Laflèche</p> <p>Be it resolved that Council approves the accounts payable up to July 31st, 2018:</p> <p>- Voucher 13: <u>\$ 335, 829.13</u></p>
Adoptée	Carried
<p>14. Autres</p> <p>14.1 Demande de dons Cercle de l'union culturelle des femmes franco-ontarienne de St-Albert</p> <p>Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p>	<p>14. Other Business</p> <p>14.1 Request for donations <i>Cercle de l'union culturelle des femmes franco-ontarienne de St-Albert</i></p> <p>427-2018 Marc Laflèche Marie-Noëlle Lanthier</p>

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve de remettre un don au cercle de l'union culturelle des femmes franco-ontarienne de St-Albert de 300.00\$ dont 200.00\$ provenant du compte de don du quartier 3 et 130.00\$ provenant des CUPR.

Adoptée

14.2 Demande permis de boisson

Riceville Agricultural Society
Expo Bois et Forêt

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le Conseil de la municipalité de La Nation endosse et appuie le *Riceville Agricultural Society* pour la demande auprès de la province pour un permis d'occasion spéciale pour l'Expo Bois et Forêt, qui aura lieu le 9 septembre 2018 à Riceville, ceci étant une activité municipale significative.

Qu'il soit aussi résolu que la municipalité de La Nation n'assume aucune responsabilité pour les réclamations et/ou poursuites éventuelles résultant de ces activités.

Adoptée

15. Rapports mensuels divers

15.1 Bureau de santé de l'est de l'Ontario

[Avis de flambées](#)

15.2 Ombudsman de l'Ontario

Rapport annuel 2017-2018

15.3 Avis de la ville d'Ottawa

15.3.1 Épandage de biosolides

Lot 13 des concessions 11 et 12 Plantagenet

15.3.2 Épandage de biosolides

Lot B de la concession 10 Roxborough et le lot 10 de la concession 20 Plantagenet

15.3.3 Épandage de biosolides

Les lots 9 et 10 des concessions 19 et 20 Plantagenet

16. Correspondance

16.1 Théâtre La Barouette

[Tire sa révérence](#)

16.2 La conservation de la Nation sud

[Déclaration niveau 1 de bas niveaux d'eau](#)

16.3 Bureau de santé de l'est de l'Ontario

[Utilisation d'une cuisine communautaire](#)

Be it resolved that Council approves giving a donation to *Cercle de l'union culturelle des femmes franco-ontarienne de St-Albert* of \$300.00, of which \$200.00 from Ward 3 and \$130.00 from the UCPR.

Carried

14.2 Liquor License application

[Riceville Agricultural Society](#)
[Wood and Forest Exhibition](#)

428-2018
Marie-Noëlle Lanthier
Marcel Legault

Be it resolved that Council of The Nation Municipality endorses and supports the *Riceville Agricultural Society* for their application to the Province for a Special Occasion Permit for the Wood and Forest Exhibition, to be held on September 9th, 2018 in Riceville, this being a municipally significant event.

Be it also resolved that the municipality does not assume any liability for lawsuits or claims from these activities.

Carried

15. Various Monthly Reports

15.1 Eastern Ontario Health Unit

[Outbreak Advisory](#)

15.2 Ombudsman of Ontario

[Annual Report 2017-2018](#)

15.3 Notification from the city of Ottawa

15.3.1 [Land Application of biosolids](#)

[Lot 13 Concessions 11 & 12 Plantagenet](#)

15.3.2 [Land Application of biosolids](#)

[Lot B Concession 10 Roxborough AND Lot 10 Concession 20 Plantagenet](#)

15.3.3 [Land Application of biosolids](#)

[Lots 9 & 10 Concessions 19 & 20 Plantagenet](#)

16. Correspondence

16.1 Théâtre La Barouette

Bows out

16.2 South Nation Conservation

[Declares Level I Low Water Condition](#)

16.3 Eastern Ontario Health Unit

[Use of Community Kitchens](#)

16.4 Tourisme Prescott-Russell[Infolettre des membres juillet 2018](#)**16.5 Communications de l'AMO**

Le nouveau gouvernement de l'Ontario prend ses fonctions

16.6 MPAC News

Infolettre juillet 2018

16.7 The college of physicians and surgeons of Ontario

Désignez un médecin ontarien exceptionnel dans votre communauté pour les Prix du Conseil 2018

16.8 Ontario Good Roads Assn.

16.8.1 Guide des bonnes pratiques pour l'entretien hivernal dans les zones vulnérables aux sels

16.8.2 Le futur du transport : Forum de la taxe sur le gaz

16.8.3 Protocole d'entente avec *Transnomis Solutions Inc.* pour coordonner les efforts municipaux en matière de technologies des véhicules autonomes et connectés

16.9 ONAlert

Planification de la sécurité pour les événements d'été

16.10 Ministère du Procureur général

Proclamation de la Loi sur le *Corps des enquêtes spéciales de l'Ontario*

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que la correspondance telle que décrite à l'ordre du jour du 23 juillet 2018 soit reçue.

Adoptée**17. Évènements à venir**

Aucune

18. Huis Clos

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

16.4 Prescott-Russell Tourism[Members' Newsletter July 2018](#)**16.5 AMO Communications**[New Ontario Government Takes Office](#)**16.6 MPAC News**[Newsletter July 2018](#)**16.7 The college of physicians and surgeons of Ontario**[Nominate an outstanding Ontario Physician in your community for the 2018 Council Awards](#)**16.8 Ontario Good Roads Assn.**

16.8.1 [Good Practices Guidance for Winter Maintenance in Salt Vulnerable Areas](#)

16.8.2 [Transport Futures: Gaz Tax Forum](#)

16.8.3 [Memorandum of Understanding with Transnomis Solutions Inc. to coordinate municipal collaboration efforts for Connected and Autonomous Vehicle Technologies](#)

16.9 ONAlert[Security planning for summer events](#)**16.10 Ministry of the Attorney General**[Proclamation of the Ontario Special Investigations Unit Act.](#)

429-2018

Francis Brière

Marcel Legault

Be it resolved that the correspondence as listed on the July 23rd, 2018 agenda be received.

Carried**17. Coming Events**

None

18. Closed Session

432-2018

Marie-Noëlle Lanthier

Francis Brière

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée pour une session à huis clos pour les motifs suivants

- Des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du comité local;

Adoptée

Réouverture de l'assemblée

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ouverte.

Adoptée

18.1 Cécile Lortie, Directrice des Ressources humaines – Rapport RH-02-2018

Des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du comité local

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation de la Directrice des Ressources Humaines dans son rapport RH-02-2018 soumis en huis clos datée le 23 juillet 2018.

Adoptée

19. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le règlement n° 88-2018 pour confirmer les procédures du Conseil à sa réunion extraordinaire du 23 juillet 2018 soit lu et adopté en 1^{re}, 2^e, et 3^e lecture.

Adoptée

20. Ajournement

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à 18h37.

Adoptée

Be it resolved that the present meeting be adjourned for a closed session for the following purposes:

- Personnel matters about an identifiable individual, including municipal or local board employees;

Carried

Re-opening of the meeting

433-2018
Marie-Noëlle Lanthier
Marc Laflèche

Be it resolved that the present meeting be re-opened.

Carried

18.1 Cécile Lortie, Human Resources Director – Report RH-02-2018

Personnel matters about an identifiable individual, including municipal or local board employees

434-2018
Francis Brière
Marcel Legault

Be it resolved that Council approves the recommendation of the Human Resources Director as described in the report RH-02-2018, submitted under closed session dated July 23rd, 2018.

Carried

19. Confirming By-law

435-2018
Marie-Noëlle Lanthier
Francis Brière

Be it resolved that By-Law n° 88-2018 to confirm the proceedings of Council at its special meeting of July 23rd, 2018 be read and adopted in 1st, 2nd, and 3rd reading.

Carried

20. Adjournment

436-2018
Marcel Legault
Marie-Noëlle Lanthier

Be it resolved that the present meeting be adjourned at 6:37 pm.

Carried

Francois St Amour
Maire/Mayor

Josée Brizard
Greffière / Clerk